

Министерство культуры Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Нижегородская государственная консерватория им. М.И. Глинки»



**Программа  
вступительных испытаний  
для поступления в ассистентуру-стажировку**

**по специальности:**

**53.09.05 Искусство дирижирования (по видам):  
дирижирование академическим хором,  
дирижирование симфоническим оркестром,  
дирижирование оркестром духовых инструментов**

**Квалификация  
«Дирижер высшей квалификации.  
Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе»**

Нижегород  
2020

## Оглавление

Общие требования к вступительным испытаниям абитуриентов.....	3
Требования к уровню подготовки абитуриентов.....	4
<i>Дирижирование академическим хором.....</i>	4
<i>Дирижирование симфоническим оркестром.....</i>	4
<i>Дирижирование оркестром духовых инструментов.....</i>	5
Критерии оценок.....	5
Требования к собеседованию (коллоквиум).....	6
Требования к реферату.....	6
<i>Образец титульного листа.....</i>	9
Шкала выставления оценок на вступительном испытании (собеседование (коллоквиум)).....	10
Требования к вступительному испытанию по философии.....	12
Шкала выставления оценок на вступительном испытании по философии.....	14
Требования к вступительному испытанию по иностранному языку.....	14
<i>Образец текста для перевода.....</i>	15
Шкала выставления оценок на вступительном испытании по иностранному языку.....	16
Особенности проведения вступительных испытаний для лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	17

## **Общие требования к вступительным испытаниям абитуриентов**

Порядок приема на обучение по образовательным программам ассистентуры-стажировки (в том числе порядок приема иностранных граждан и лиц без гражданства, предельное количество образовательных организаций высшего образования, в которые поступающий на обучение по программам ассистентуры-стажировки вправе подать заявления одновременно, и количество видов и направлений подготовки, по которым он вправе участвовать в конкурсе), перечень вступительных испытаний при приеме на обучение по образовательным программам ассистентуры-стажировки, особенности проведения вступительных испытаний для лиц с ограниченными возможностями здоровья, перечень дополнительных вступительных испытаний при приеме на обучение по образовательным программам высшего образования и перечень категорий граждан, которые поступают на обучение по образовательным программам ассистентуры-стажировки по результатам вступительных испытаний, устанавливаются федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере образования.

Прием на основную профессиональную образовательную программу ассистентуры-стажировки по специальности 53.09.05 Искусство дирижирования (по видам): дирижирование академическим хором, дирижирование симфоническим оркестром осуществляется при условии владения абитуриентом объемом знаний и умений, соответствующим требованиям к выпускнику, освоившему основную профессиональную образовательную программу высшего образования уровней «специалитет» или «магистратура» в области музыкального искусства. Знания и умения абитуриента оцениваются по пятибалльной системе. Абитуриент должен иметь диплом специалиста или магистра государственного образца о высшем образовании.

Для поступающих на места в рамках контрольных цифр приёма, а также по договорам об оказании платных образовательных услуг устанавливаются одинаковые вступительные испытания.

Вступительные испытания проводятся на русском языке.

Расписание вступительных испытаний (предмет, дата, время, и место проведения испытания, консультации, дата объявления результатов) утверждается председателем приемной комиссии и доводится до сведения поступающих.

Прием для обучения в ассистентуре-стажировке проводится на основании результатов вступительных испытаний, соответствующих профилю основной профессиональной образовательной программы по специальности (далее – профильные вступительные испытания), вступительного испытания по философии и вступительного испытания по иностранному языку.

Профильные вступительные испытания предшествуют вступительным испытаниям по философии и иностранному языку и проводятся в два этапа:

- **Исполнение творческой программы** (дирижирование концертной программой продолжительностью не более 30 минут);
- **Собеседование** (Коллоквиум на основе защиты реферата).

Результаты каждого из вступительных испытаний оцениваются по пятибалльной системе.

### **Требования к уровню подготовки абитуриента по специальности 53.09.05 «Искусство дирижирования»**

Программа абитуриента должна включать в себя произведения разных стилей, направлений, эпох, жанров. Общая продолжительность программы, не должна превышать 30 минут.

#### **Дирижирование академическим хором**

Абитуриент должен продирижировать двумя разнохарактерными произведениями (одно под фортепиано, другое – а'cappella). Программа должна включать произведения различных стилей, в том числе – оригинальное сочинение для хора. Это может быть хоровой цикл а'cappella русского или зарубежного композитора XX-XXI вв. или фрагмент сочинения крупной формы (кантата, оратория или сцена из оперы) русского или зарубежного композитора XX века (возможно отдельные части, но не менее 20 минут). Общая продолжительность программы – не более 30 минут.

#### ***Примерные программы:***

1. Стравинский И. Симфония псалмов (одна из частей)
2. Рахманинов С. Колокола
3. Мусоргский М. Опера «Хованщина» (III действие, сцены 6,7,8)
4. С.Екимов «Последнее посвящение». Хоровой концерт для чтеца и смешанного хора а cappella.  
Части: Мадригал, Песня последней встречи. Муза ушла по дороге, Черная дорога.  
И.Стравинский «Симфония псалмов» 3 часть.

#### **Дирижирование симфоническим оркестром**

Поступающий должен продемонстрировать программу, составленную по собственному усмотрению, в которую может быть включена симфония, произведение кантатно-ораториального жанра, часть оперы или балета, симфоническая поэма, сюита или увертюра. Программа должна содержать

произведения различных стилей и включать в себя оригинальное сочинение для оркестра. Продолжительность – не более 30 минут.

Приемная комиссия может ограничить прослушивание части предложенной программы.

***Примерные программы:***

1. В.Калинников. Симфония №1
2. Ф.Шуберт Симфония №5
3. А.Дворжак. Симфония №9 «Из нового света»  
Adagio – Allegro molto  
Largo  
Scherzo. Molto vivace  
Allegro con fuoco

**Дирижирование оркестром духовых инструментов**

Поступающий должен продемонстрировать программу, составленную по собственному усмотрению. Программа должна включать в себя оригинальное сочинение для оркестра. Продолжительность – не более 30 минут.

Приемная комиссия может ограничить прослушивание части предложенной программы.

***Примерный список произведений:***

1. Анисимов А. Увертюра-фантазия «Крейсер Варяг»
2. Браславский Д. Русская увертюра
3. Готлиб М. Сюита «Современник»
4. Диев В. Увертюра «Цвети, отчизна»
5. Иванов-Раткевич Н. Симфония № 5; Увертюра-фантазия
6. Калинин Г. Симфония № 1
7. Кожевников Б. Симфония № 5; Поэма «На Куликовом поле»; Торжественная увертюра
8. Макаров Е. Торжественная прелюдия
9. Прокофьев С. Марш для духового оркестра
10. Сальников Г. Сюита о Москве
11. Чернецкий С. Победный марш
12. Шостакович Д. Торжественный марш

**Шкала оценивания и критерии оценки**

Комиссия оценивает исполнение по пятибалльной шкале и по следующим критериям оценки уровня мастерства дирижера:

1. Творческая индивидуальность – убедительность интерпретации, яркость образного мышления, сценическая свобода, волевые качества, артистический темперамент.

2. Зрелость музыкального мышления – понимание стиля, содержания и формы исполняемого произведения.

3. Свобода пластического владения дирижерским аппаратом, соответствие интерпретации стилю, содержанию и форме произведения, акустике зала.

4. Организация процесса исполнения во времени, выразительности ритма, воля, понимание закономерностей агогики.

5. Художественный вкус и культура исполнения, знание исполнительских традиций.

6. Точность прочтения и исполнения текста.

7. Комиссия имеет право выбирать отдельные части произведения, останавливать исполнение.

**Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания, – 3 балла.**

### **Требования к собеседованию (коллоквиуму)**

Цель коллоквиума – выявление знаний музыкальной литературы по выбранной специализации, а также музыкального кругозора и эрудиции. Коллоквиум проводится на основе защиты реферата объемом в 20 страниц машинописного текста, посвященного актуальным вопросам исполнительства или проблемам методики дирижирования. Комиссия оценивает умение логично и аргументировано защитить на коллоквиуме те вопросы, которые были рассмотрены в реферате или возникшие проблемы, связанные с исполненной программой.

На коллоквиуме поступающий должен продемонстрировать полноту знания специальных дисциплин, входящих в вузовский цикл обучения оперно-симфоническому дирижированию. В него входят: инструментоведение, оркестровка, чтение партитур, исполнительский анализ партитур, история оркестровых стилей, методика работы со струнными, духовыми и ударными инструментами, методика работы с певцами и хором, методика преподавания дирижирования.

### **Требования к реферату**

Письменные работы ассистентов-стажеров имеют серьезное значение в практической подготовке специалистов высшей категории, так как служат одной из действенных форм развития самостоятельного исследовательского мышления и приобретения аналитических навыков и опыта. При работе над рефератом необходимо активно использовать собственный исполнительский опыт, анализ различных версий интерпретации, а также продемонстрировать собственное видение рассматриваемой проблемы.

Объем реферата должен составлять примерно 40000 знаков с пробелами, что соответствует 20 страницам машинописного текста, выполненного шрифтом Times New Roman с полуторным интервалом между строками.

### ***Основные направления исследований:***

1. Разработка вопросов методико-педагогического характера, что в идеале является одним из приоритетных направлений исследования в ассистентуре-стажировке, готовящей преподавательский контингент для вузовской системы. Одна из центральных задач подобного рода работ - знакомство с педагогическими и методическими приемами виднейших педагогов-исполнителей по специальности - и на их основе систематизация собственных приемов исполнения, формирование собственных педагогических принципов и собственного практического опыта преподавания.

2. Исполнительский анализ того или иного сочинения, которое включено в репертуар ассистента-стажера или готовится им к исполнению. В такой работе необходимо дать развернутое обоснование предлагаемой исполнителем интерпретации через выявление специфики образных структур, стиля произведения, а также исторического контекста, в котором оно создавалось. Здесь уместны и необходимы многочисленные подробности узко профессионального характера, в частности, аппликатурные, педальные, штриховые варианты исполнения и т.п.

3. Вопросы интерпретации конкретного сочинения (или сочинений) в ретроспективном ракурсе. Исполнительский анализ подобного направления строится на сравнении записей выдающихся музыкантов с подробным анализом особенностей исполнения, обобщениями и выводами, подтверждающими убедительность собственного взгляда на состоявшиеся варианты интерпретации. В такой работе необходимо изучение не только наиболее показательных трактовок того или иного произведения, но и выявление принципиально разных подходов к трактовке произведений в зависимости от традиций той или иной исполнительской школы или художественного видения того или иного крупного исполнителя и т.п.

4. Сравнительный анализ сочинений одного жанра композиторов разных стилей и эпох. В подобного рода рефератах следует избегать наиболее распространенной ошибки, которая состоит во внешней констатации признаков сходства или различия, не выходящей за рамки курса музыкальной литературы, без глубокой самостоятельной разработки проблемы выразительных возможностей жанра, стиля и т.д. Задача же, стоящая перед пишущим - выявить основополагающие закономерности функционирования жанра, а также его эволюции и трансформации, которые позволят обогатить исполнительские традиции и концептуально обосновать возможные варианты интерпретации.

5. Постановка исполнительских проблем, включающих в себя вопросы философско-эстетического характера. Подобный жанр в исполнительской ассистентуре-стажировке встречается, к сожалению, достаточно редко, но исследователем могут быть подняты проблемы воздействия мировоззренческих моделей эпохи, состояния ее общекультурной среды на характер формирования исполнительских школ, репертуарной политики, на характер функционирования музыкальной культуры и др.

*Наиболее распространенные недостатки, которых следует избегать в письменных работах по специальности:*

1. Тема заявлена слишком широко и вне конкретной проблемы, рассмотрение которой составляет основу работы.
2. Неполное соответствие содержания реферата заявленной теме.
3. Неоправданно развернутый вводный раздел при недостаточно разработанной и доказательной основной части работы.
4. Компилятивность, цитирование без ссылок на первоисточник, неточное цитирование и т.п.
5. Нарушение логической стройности изложения, повторы, отступления от темы, неясность в формулировании собственной позиции по рассматриваемым в работе проблемам.
6. Громоздкая и неоправданная перегруженность историческими данными или нотными примерами, которые иногда совсем не используются в качестве аргументов, а лишь формально увеличивают объем работы.

## СТРУКТУРА РЕФЕРАТА

### **Титульный лист**

### **Содержание**

#### **1. Введение**

Во введении необходимо обосновать актуальность избранной темы, показать степень ее изученности, очертить цель и задачи, которые ставятся в данной работе, а также отметить, в чем состоит новизна, предлагаемых автором работы положений. Общий объем введения не должен превышать 3-4 страниц.

#### **2. Основная часть**

Основная часть реферата посвящена рассмотрению и обоснованию основных положений, предлагаемых автором. Каждой крупной, принципиально значимой проблеме отводится отдельная глава, отдельные аспекты изучаемой проблемы выделяются в разделы внутри главы.

#### **3. Заключение**

В заключении кратко излагаются все основные положения и выводы, к которым автор пришел в ходе своей исследовательской работы. Общий объем заключения может составлять 1-2 страницы.

#### **4. Список литературы**

#### **5. Приложение**



*Образец титульного листа*

Министерство культуры Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Нижегородская государственная консерватория им. М.И. Глинки»

Специальность 53.09.05 Искусство дирижирования  
(уровень подготовки кадров высшей квалификации)  
*по виду указать вид, например, дирижирование симфоническим оркестром*

## **Вопросы дирижирования**

Выполнила:  
Иванова Екатерина Андреевна

Нижний Новгород  
2021

### ***Примерная проблематика рефератов:***

#### **Дирижирование академическим хором**

1. Творчество композиторов, чьи произведения включены в программу вступительного испытания абитуриента
2. Хоровое искусство в контексте истории мировой музыкальной культуры
3. Российское и зарубежное профессиональное музыкальное образование в сфере хорового дирижирования
4. Современные дирижеры.

#### **Дирижирование симфоническим оркестром**

1. Творчество композиторов, чьи произведения включены в программу вступительного испытания абитуриента
2. Симфоническая музыка в контексте истории мировой музыкальной культуры
3. Российское и зарубежное профессиональное музыкальное образование в сфере дирижирования симфоническим оркестром
4. Современные дирижеры.

#### **Дирижирование оркестром духовых инструментов**

1. Творчество композиторов, чьи произведения включены в программу вступительного испытания абитуриента
2. Музыка для оркестра духовых инструментов в контексте истории мировой музыкальной культуры
3. Российское и зарубежное профессиональное музыкальное образование в сфере дирижирования оркестром духовых инструментов
4. Современные дирижеры.

### **Шкала оценивания**

#### **Собеседование (Коллоквиум)**

**Оценку «5»** получает абитуриент, сумевший ответить на все возникшие в ходе процедуры защиты вопросы и в реферате которого:

а) обоснована актуальность затронутой проблемы; грамотно сформулированы цель, объект, предмет, задачи, методы, практическая значимость, методологическая основа, а также указана апробация исследования;

б) раскрыто содержание глав (или параграфов); в конце каждой главы (параграфа) сделаны выводы;

в) четко по пунктам составлено заключение, содержание которого соответствует выводам, данным к параграфам (или главам);

г) представлен список используемой литературы, отражающий как фундаментальные исследования, адекватные выбранной теме, так и новейшие работы;

д) грамотно составлен аппарат ссылок, не допускается плагиат, отсутствуют ошибки лексико-грамматического характера;

е) исследование выполнено в соответствии с предъявляемыми требованиями;

ж) абитуриент владеет научным стилем изложения материала.

**Оценку «4»** получает абитуриент, сумевший ответить на большую часть возникших в ходе процедуры защиты вопросов принципиального характера и в реферате которого:

а) обоснована актуальность затронутой проблемы; грамотно сформулированы цель, объект, предмет, задачи, методы, практическая значимость и методологическая основа исследования;

б) раскрыто содержание глав (или параграфов);

в) грамотно составлено заключение, содержание которого соответствует содержанию основной части исследования;

г) представлен список используемой литературы, отражающий основные источники по теме исследования;

д) грамотно составлен аппарат ссылок, не допускается плагиат, но в работе присутствуют опечатки, некоторые ошибки лексико-грамматического и синтаксического характера;

е) исследование выполнено в соответствии с предъявляемыми требованиями.

**Оценку «3»** получает абитуриент, не сумевший ответить на большую часть принципиальных вопросов, возникших в ходе процедуры защиты и в реферате которого:

а) в целом сформулирована проблема исследования, что помогает понять актуальность выбранной темы; корректно сформулированы цель, объект, предмет, задачи, методы, практическая значимость и методологическая основа исследования;

б) в основном раскрыто содержание глав (или параграфов);

в) составлено заключение, содержание которого не полностью соответствует содержанию основной части исследования;

г) представлен список используемой литературы. в основном отражающий основную литературу, по теме исследования;

д) не допускается плагиат, но составленный аппарат ссылок не всегда точен;

е) исследование в целом выполнено в соответствии с предъявляемыми требованиями, но содержит опечатки, ошибки синтаксического и грамматического, а также лексического характера (просторечие, отсутствие согласования в предложениях и др.).

**Оценку «2»** получает абитуриент, не сумевший ответить на принципиально важные вопросы, возникшие в ходе процедуры защиты и в реферате которого:

- а) не раскрыта актуальность исследуемой проблемы, неверно сформулированы цель, объект, предмет, задачи, методы, практическая значимость и методологическая основа исследования;
- б) плохо раскрыто содержание глав (или параграфов);
- в) заключение не соответствует основной части исследования;
- г) представленный список используемой литературы не отражает (или плохо отражает) основные источники по теме исследования;
- д) допускается плагиат, составленный аппарат ссылок не всегда точен либо практически отсутствует;
- е) исследование выполнено с существенными нарушениями предъявляемых требований, содержит опечатки, ошибки синтаксического и грамматического, а также лексического характера (просторечие, отсутствие согласования в предложениях и др.).

**Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания, – 3 балла.**

### **Требования к вступительному испытанию по философии**

Вступительное испытание проходит в форме устных ответов на вопросы, обозначенные в экзаменационных билетах. Поступающий должен продемонстрировать знание сущности научных представлений о мироздании; основных школ, учений и концепций в сфере философии как гуманитарной науки; основных философских категорий и проблем человеческого бытия. Абитуриент должен уметь объяснить феномен культуры, ее роль в человеческой жизнедеятельности; анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые философские проблемы. Оцениваются владение культурой гуманитарного мышления, понятийным аппаратом в области философии; навыки критической и многомерной оценки философских и научных течений, направлений и школ.

### **Вопросы к экзамену**

1. Мировоззрение. Основной вопрос, структура и типы мировоззрения.
2. Философия как явление культуры. Особенности проблем и языка философии. Структура философского знания. Функции философии.
3. Происхождение философии. Специфика ранней философии Востока и Запада.
4. Ранние школы восточной философии (даосизм, конфуцианство, буддизм и др.)
5. Философия Древней Греции. Возникновение, основные этапы развития, своеобразие античной философии.
6. Учение Пифагора, элеаты
7. Гераклит. Учение о бытии. Диалектика и проблема познания
8. Демокрит. Атомизм. Проблема соотношения законов бытия и мышления
9. Софисты и Сократ. Бытие природы и бытие человека. Антропоцентризм, скептицизм в учениях софистов. Роль Сократа в развитии античной

- философии.
10. Философия Платона. Объективный идеализм. Учение о познании, этике, эстетике, государстве.
  11. Аристотель. Критика Платона. Особенности учения о бытии, познании, науке. Проблема государства.
  12. Философия эллинистического периода. Атомизм Эпикура и Л.Кара
  13. Философия средних веков. Этапы развития. Основные проблемы.
  14. Основные философские проблемы в трудах Аврелия Августина.
  15. Зрелая схоластика. Ф.Аквинский.
  16. Философия эпохи Возрождения. Антропоцентризм. Гуманистические идеи. Утопии. Политические идеи (Н.Макиавелли)
  17. Натурфилософия и новое естествознание (Л. да Винчи, Н.Коперник, И.Кеплер, Г.Галилей, Н.Кузанский).
  18. Философия нового времени. Этапы философии нового времени. Задачи философии нового времени. Соотношение эмпиризма и рационализма.
  19. Философия Ф.Бэкона. Проблема метода в науке
  20. Рационализм в философии Нового времени. Р.Декарт.
  21. Субъективный идеализм и агностицизм в философии Нового времени (Дж.Беркли, Д.Юм).
  22. Социально-политические идеи в философии Нового времени (учение о естественном праве и общественном договоре. Проблема свободы в философии Спинозы).
  23. Эпоха Просвещения. Философия французского Просвещения. Основные идеи и специфические черты.
  24. Немецкая классическая философия. И. Кант
  25. Немецкая классическая философия. Г.В.Ф.Гегель.
  26. Философия немецкого классического идеализма (И.Г. Фихте, Ф.В.Шеллинг).
  27. Л.Фейербах – последний представитель немецкой классической философии. Антропологический материализм
  28. Европейская философия конца XIX, XX, начала XXI веков. Основные школы и направления
  29. Философия России. Истоки и основные особенности становления. Этапы развития
  30. Русская религиозная философия (В.С.Соловьёв, П.А.Флоренский, Н.О.Лосский, С.Н.Булгаков, Н.А.Бердяев – по выбору). Основные проблемы
  31. Русская философия. Материалистическое направление в русской философии конца XIX – начала XX века. Истоки и основные проблемы русского марксизма
  32. Сознание, его природа, структура и сущность
  33. Теория познания. Эволюция понятия «знание». Структура познания (виды, формы, методы и цели познания)
  34. Особенности языка философии. Понимание роли категорий в

философском познании. Классификация категорий.

35. Философия в системе культуры XX- XXI веков

36. Проблема человека в истории философии. Проблемы человека, культуры, творчества в современной философии

### **Шкала оценивания**

**Оценкой «5»** оценивается ответ, который показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.

**Оценкой «4»** оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

**Оценкой «3»** оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

**Оценкой «2»** оценивается ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

**Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания, – 3 балла.**

### **Требования к вступительному испытанию по иностранному языку**

Вступительное испытание проходит в форме выполнения следующих заданий:

- Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 1800-2000 печатных знаков. Время выполнения работы – 60 минут. Форма проверки – письменный перевод содержания текста на русский язык.

- Изучение и пересказ профессионально ориентированного текста. Объем 1500-1800 печатных знаков. Время подготовки – 20 минут.

- Устное монологическое сообщение на тему «Я музыкант» и беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью.

Поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности, владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания. В письменном переводе оценивается умение максимально точно и адекватно понимать основную информацию, содержащуюся в тексте и передавать ее без смысловых искажений. Вступительное испытание оценивается по пятибалльной системе.

### **Образец текста для перевода THE GOLDEN AGE IN ENGLAND**

The period from the defeat of the Spanish Armada (1588) to the death of James I (1625) represents one of Europe's most brilliant "golden ages". In less than forty years England gave the world Marlowe, Webster and Bacon, the prose of Sir Walter Raleigh, the scientific researches of Gilbert and Harvey and the music of Burd, Gibbons, Morley, Weelkes, Wilbye, Bull and Downland, all geniuses of the first rank, and a host of richly talented followers.

Elizabethan civilization was the fruit of an exceptionally favourable political and social union. The year 1588, which saw the defeat of the "Invincible Armada", ushered in an age inspired by a new sense of self-confidence and optimism. It was really from this moment that music and theatre began to spread their wings. In the theatre for which Shakespeare wrote, music held an important place and composers actively collaborated in plays, which they enriched with numerous ayres accompanied on the lute or viols. Unfortunately, owing to the essentially ephemeral nature of the occasion, much music is now lost.

But perhaps one of the most remarkable features of the Elizabethan age was the popularity of music making. In a period when public concerts were still unknown, the abundance of musical publications is explained by the great demand for music by amateurs. Everyone sang madrigals, most sizeable households possessed a chest of viols, and the virginal, for which the keyboard composers poured out such flood of fine music, was still more popular – the queen, herself a devoted virginalist, setting an example. As for the lute, such was its popularity that it was even to be found in barbers' shops, so that the customers might pluck a few chords while awaiting their turn. Any young man unable to take his proper place in a vocal or instrumental consort became the laughing-stock of the society. If the people had opportunities to share the joys of music, popular music also greatly

inspired composers, and the intimate fusion of art music with popular and folk elements remains one of the imperishable charms of the music of this golden age. Excepting large choral and orchestral works, Elizabethan music embraces every style and genre. But it cannot offer us anything comparable to the large-scale splendor of the Venetians, the beauties of the keyboard and chamber music may be regarded as ample compensation.

Religious music plays a definitely lesser role compared with the preceding period, even though it is represented by the masterpieces of Byrd and Gibbons, not to mention those of Morley, Weelkes, Tomkins and Peter Philips. Apart from Philips, Byrd was the only composer in England to write music for Latin texts.  
From: The Larousse Encyclopedia of Music

### **Шкала выставления оценок на вступительном испытании по иностранному языку**

#### **Аудирование**

**Оценка «5»** ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом абитуриенты полностью поняли содержание иноязычной речи, соответствующей программным требованиям для каждого уровня владения иностранным языком.

**Оценка «4»** ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом абитуриенты полностью поняли содержание иноязычной речи, соответствующей программным требованиям для каждого уровня за исключением отдельных подробностей, не влияющих на понимание содержания услышанного в целом.

**Оценка «3»** ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом абитуриенты полностью поняли только основной смысл иноязычной речи, соответствующей программным требованиям для каждого уровня.

**Оценка «2»** ставится в том случае, если абитуриенты не поняли смысла иноязычной речи, соответствующей программным требованиям для каждого уровня.

#### **Говорение**

**Оценка «5»** ставится в том случае, если общение осуществилось, высказывания абитуриентов соответствовали поставленной коммуникативной задаче, и, при этом, их устная речь полностью соответствовала нормам иностранного языка в пределах программных требований для данного уровня.

**Оценка «4»** ставится в том случае, если общение осуществилось, высказывания абитуриентов соответствовали поставленной коммуникативной задаче и при этом абитуриенты выразили свои мысли на иностранном языке с незначительными отклонениями от языковых норм, а в остальном их устная речь соответствовала нормам иностранного языка в пределах программных требований для данного уровня



**Оценка «3»** ставится в том случае, если общение осуществилось, высказывания абитуриентов соответствовали поставленной коммуникативной задаче и при этом абитуриенты выразили свои мысли на иностранном языке с отклонениями от языковых норм, не мешающими, однако, понять содержание сказанного.

**Оценка «2»** ставится в том случае, если общение не осуществилось или высказывания абитуриентов не соответствовали поставленной коммуникативной задаче, абитуриенты слабо усвоили пройденный материал и выразили свои мысли на иностранном языке с такими отклонениями от языковых норм, которые не позволяют понять содержание большей части сказанного.

#### **Чтение**

**Оценка «5»** ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом абитуриенты полностью поняли и осмыслили содержание прочитанного иноязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение соответствовало программным требованиям для данного уровня.

**Оценка «4»** ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом абитуриенты полностью поняли и осмыслили содержание прочитанного иноязычного текста за исключением деталей и частностей, не влияющих на понимание этого текста, в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся соответствовало программным требованиям для данного уровня.

**Оценка «3»** ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом абитуриенты поняли, осмыслили главную идею прочитанного иноязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся в основном соответствует программным требованиям для данного уровня.

**Оценка «2»** ставится в том случае, если коммуникативная задача не решена, абитуриенты не поняли прочитанного иноязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение абитуриентов не соответствовало программным требованиям для данного уровня.

По итогам выполнения всех заданий выставляется средний балл.

**Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания, – 3 балла.**

#### **Особенности проведения вступительных испытаний для лиц с ограниченными возможностями здоровья**

1. Граждане с ограниченными возможностями здоровья сдают вступительные испытания в порядке, установленном Консерваторией самостоятельно с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности) таких поступающих.

2. При проведении вступительных испытаний обеспечивается соблюдение следующих требований:

- вступительные испытания проводятся в отдельной аудитории, количество поступающих в одной аудитории не должно превышать при сдаче вступительного испытания в письменной или в устной форме 6 человек;

- допускается присутствие в аудитории во время сдачи вступительного испытания большего количества поступающих с ограниченными возможностями здоровья, а также проведение вступительных испытаний для лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с поступающими, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для поступающих при сдаче вступительного испытания;

- продолжительность вступительных испытаний по письменному заявлению поступающих, поданному до начала проведения вступительных испытаний, может быть увеличена по решению организации, но не более чем на 1,5 часа;

- присутствие ассистента (для инвалидов по слуху – переводчика жестового языка, для слепоглухих – тифлосурдопереводчика), оказывающего поступающим необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, общаться с экзаменатором);

- поступающим предоставляется в доступной для них форме инструкция по порядку проведения вступительных испытаний;

- поступающие с учетом их индивидуальных особенностей могут в процессе сдачи вступительного испытания пользоваться, необходимыми им техническими средствами;

- материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа поступающих в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях (аудитория должна располагаться на первом этаже).

Дополнительно при проведении вступительных испытаний обеспечивается соблюдение следующих требований в зависимости от категорий поступающих с ограниченными возможностями здоровья:

а) для слепых:

- задания для выполнения на вступительном испытании, а также инструкция о порядке проведения вступительных испытаний зачитываются ассистентом;

- письменные задания надиктовываются ассистенту;

б) для слабовидящих:

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не ниже 300 лк; поступающим для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения вступительных испытаний оформляются увеличенным шрифтом, возможно также использование собственных увеличивающих устройств;

- задания для выполнения, а также инструкция по порядку проведения вступительных испытаний оформляются увеличенным шрифтом;

в) для глухих и слабослышащих обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости поступающим предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

г) для слепоглухих предоставляются услуги тифлосурдопереводчика (помимо требований, выполняемых соответственно для слепых и глухих);

д) для лиц с тяжелыми нарушениями речи, глухих, слабослышащих все вступительные испытания по желанию поступающих могут проводиться в письменной форме;

е) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания надиктовываются ассистенту;

- по желанию поступающих все вступительные испытания могут проводиться в устной форме.

Условия, указанные выше, предоставляются поступающим на основании заявления о приеме, содержащего сведения о необходимости создания соответствующих специальных условий.